

## အလုပ်ရှာနေသူများအတွက်

### တရားဝင်လိုင်စင်ရရှိထားသောကုမ္ပဏီ

ဂျပန်ကြီးဦးဆောင်တဲ့ အောင်ကုမ္ပဏီသည် ဂျပန်နိုင်ငံ ကျန်းမာရေးနှင့် အလုပ်သမားရေးရာဝန်ကြီးဌာန အလုပ်သမားဦးစီဌာနမှ အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေးလိုင်စင်ရရှိထားသောကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။

### မိတ်ဆက်ပေးနိုင်သောအလုပ်အမျိုးအစား

အောင်ကုမ္ပဏီသည် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သူများအတွက် အလုပ်အကိုင်တည်ငြိမ်းရေးဥပဒေတွင် ပြဌာန်းထားသော အလုပ်အမျိုးအစားအားလုံးကို မိတ်ဆက်ပေးနိုင်ပါသည်။ သို့သော်လည်း ဆောက်လုပ်ရေးအလုပ် (ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းခွင်တွင် လုပ်ရမည့်အလုပ်အမျိုးအစား)နှင့် ဆိပ်ကမ်းအလုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ ရှာဖွေမိတ်ဆက်ပေးနိုင်မှာ မဟုတ်ပါ။

### အလုပ်အကိုင်ရှာနေသူများအတွက် အခမဲ့ဝန်ဆောင်မှုပေးခြင်း

ဂျပန်နိုင်ငံဥပဒေအရ အလုပ်အကိုင်အေဂျင်စီသည် အလုပ်အကိုင်ရှာနေသူထံမှ မူအားဖြင့် ဝန်ဆောင်ခ ယူပိုင်ခွင့်မရှိပါ။ အေဂျင်စီသည် အလုပ်သမားရှာနေသူထံမှသာ ဝန်ဆောင်ခယူပြီး လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင် နေပါသည်။

### တာဝန်ခံအလုပ်အကိုင်ရှာဖွေသူ

အောင်ကုမ္ပဏီ၏အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေးလုပ်ငန်းကို ဂျပန်ကြီးခေါ် Hosokawa Takanori မှ တာဝန်ယူ ဆောင်ရွက်နေပါသည်။

### အလုပ်အကိုင်ရှာနေသူထံမှ လက်ခံရရှိထားသောအချက်အလက်များ

အလုပ်အကိုင်ရှာနေသူထံမှ ရရှိထားသည့် အချက်အလက်များကို အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေး အတွက်သာ အသုံးပြုပါမည်။ ထို့အပြင် ရရှိထားသောအချက်အလက်များကို ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များကာကွယ်ရေးဥပဒေပါ ပြဌာန်းချက်နှင့်အညီ ဂရုတစိုက် ထိန်းသိမ်းထားပါမည်။

### မပြေလည်မှု၊ မကျေနပ်မှုများ အတတ်နိုင်ဆုံး ကြားဝင်ဖြေရှင်းပေးခြင်း

အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေနေစဉ် ကြုံတွေ့ရသော အခက်အခဲများကို အောင်ကုမ္ပဏီမှ အတတ်နိုင်ဆုံး ကြားဝင် ဖြေရှင်းပေးပါမည်။

## ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များ ဂရုတစိုက်ထိန်းသိမ်းခြင်း

အောင်ကုမ္ပဏီသည် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို ဂျပန်နိုင်ငံ၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာ အချက်အလက်များ ကာကွယ်ရေးဥပဒေအရ ဂရုတစိုက်ထိန်းသိမ်းစီမံခန့်ခွဲသွားပါမည်။ အောင် ကုမ္ပဏီအား မိမိ၏ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များ ပေးမပေးကို မိမိဘာသာမိမိ ဆုံးဖြတ်နိုင် သော်လည်း ယင်းအချက်အလက်များမရရှိသည့်အခါ အောင်ကုမ္ပဏီမှ ဝန်ဆောင်မှုပေးရန် ငြင်းဆိုနိုင် ပါသည်။

### ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်ဆိုသည်မှာ

ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်ဆိုသည်မှာ နာမည်၊ လိပ်စာ၊ ဖုန်းနံပါတ်၊ အီးမေးလ်လိပ်စာ အစရှိသော အချက်အလက်များဖြစ်၍ ယင်းအချက်အလက်များကို ပေါင်းစပ်သည့်အခါ မည်သူမည်ဝါ ဖြစ်ကြောင်းကို သိရှိနိုင်သောအချက်အလက်များဖြစ်ပါသည်။

### အသုံးပြုမည့်အတိုင်းအတာ

လက်ခံရရှိထားသော ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေးနှင့် အောင် ကုမ္ပဏီ၏ ဝန်ဆောင်မှုပိုမိုကောင်းမွန်တိုးတက်ရေးအတွက်သာ အသုံးပြုပါမည်။ အလုပ်အကိုင် ရှာဖွေပေးသည့်အခါ အောင်ကုမ္ပဏီနှင့် ချိတ်ဆက်လုပ်ကိုင်နေသော အခြားအလုပ် အကိုင် ရှာဖွေရေးအေဂျင်စီနှင့် ပူးပေါင်းပြီး အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေသည့်အခါလည်းရှိပါသည်။ ထို့အခါ တွင်မူ ကာယကံရှင်၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို ယင်းအခြား အလုပ်အကိုင်ရှာဖွေရေးလုပ်ငန်းသို့ ပေးသည့်အခါလည်းရှိနိုင်ပါသည်။

### ပေါက်ကြားခြင်းမရှိရန် ထိန်းသိမ်းစီမံခန့်ခွဲခြင်း

မူအားဖြင့် လက်ခံရရှိထားသော ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များကို ကာယကံရှင်၏ သဘော တူညီချက်မရရှိပါက တတိယလူအား မပေးပါ။ သို့သော်လည်း လူ့အသက်နှင့် အိုးအိမ်အား ကာကွယ်ရန် ယင်းအချက်အလက်များလိုအပ်၍ ကာယကံရှင်၏ သဘောတူညီချက် ရယူရန် အခက် အခဲရှိသည့်အခါဖြစ်စေ၊ ဥပဒေအရ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းမှ တင်ပြရန် တောင်းဆိုလာသည့် အခါဖြစ်စေ သဘောတူညီချက်မရှိသော်လည်း ပေးနိုင်ပါသည်။

### ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်ထိန်းသိမ်းစီမံခန့်ခွဲရန် တာဝန်ရှိသူ

အောင်ကုမ္ပဏီတွင် ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်ကို ထိန်းသိမ်းစီမံခန့်ခွဲရန် တာဝန်ရှိသူသည် ဂျပန်ကြီး ခေါ် Hosokawa Takanoriဖြစ်ပါသည်။ အောင်ကုမ္ပဏီအား ပေးအပ်ထားသော မိမိ၏ ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များနှင့်ပတ်သက်၍ မကျေနပ်မှုရှိ၍ တိုင်ပင်ဆွေးနွေးလိုသည့်အခါ

လည်းကောင်း အချက်အလက်များကို ပြင်ဆင်၊ ထပ်တိုး၊ ပယ်ဖျက်ရန်လိုသည့်အခါလည်းကောင်း  
တာဝန်ရှိသူအား ဆက်သွယ်လာပါက ကာယကံရှင်ဖြစ်ကြောင်းကို အတည်ပြုပြီးမှ ဆောင်ရွက်  
ဖြေရှင်းပေးပါမည်။

အောင်ကုမ္ပဏီ

ကိုယ်ရေးကိုယ်တာအချက်အလက်များထိန်းသိမ်းစီမံခန့်ခွဲရန်တာဝန်ရှိသူ

ဂျပန်ကြီး ခေါ် Hosokawa Takanori

ဖုန်း ၀၈၀-၂၀၈၈-၄၈၂၄

အီးမေးလ် [thosokawa@aug.co.jp](mailto:thosokawa@aug.co.jp)